

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



M12 FHT20

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

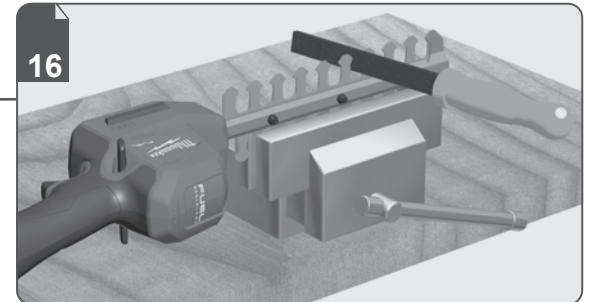
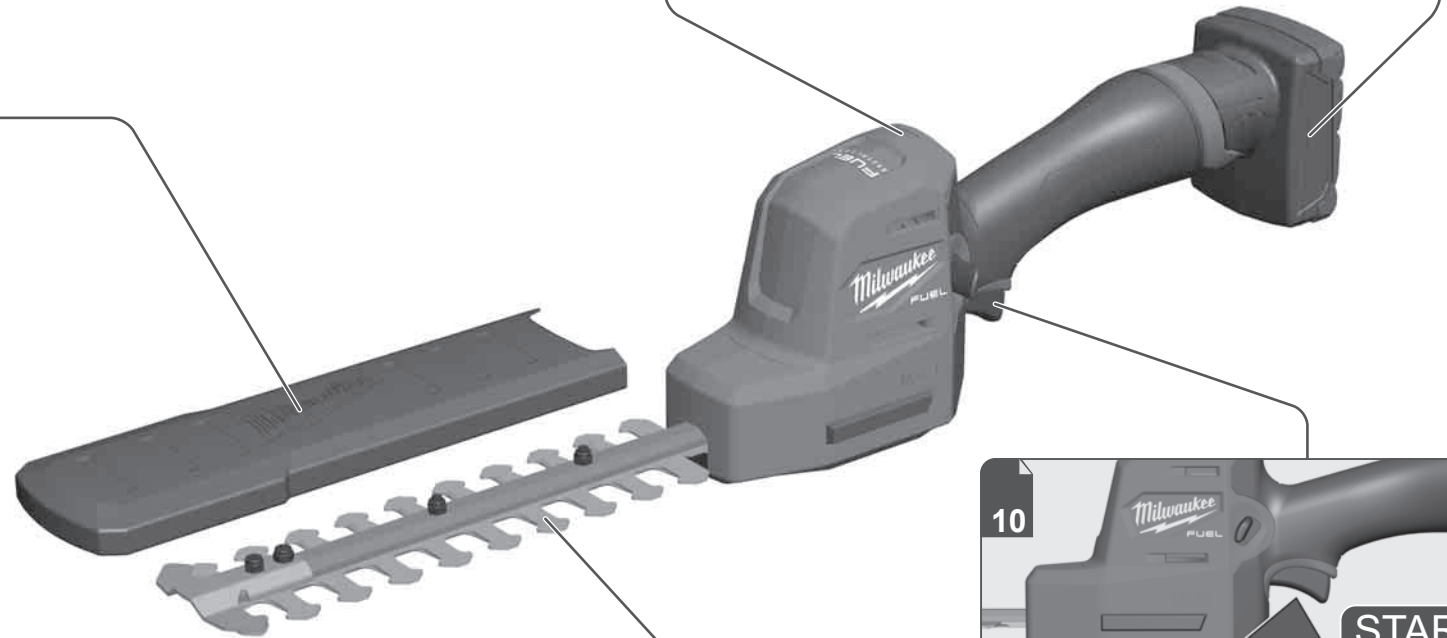
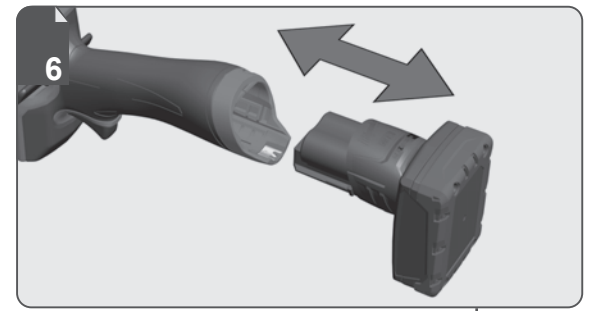
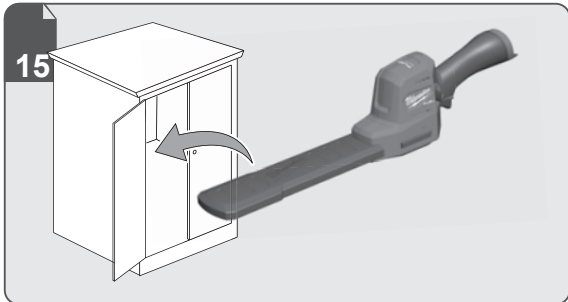
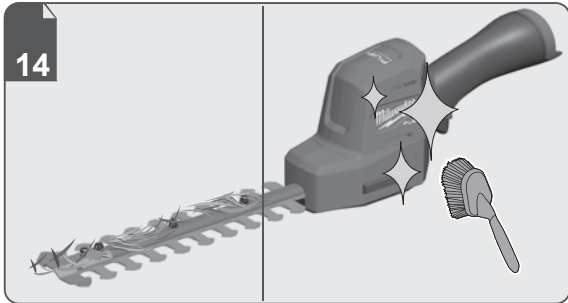
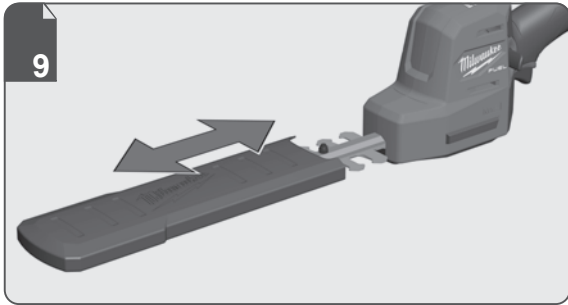
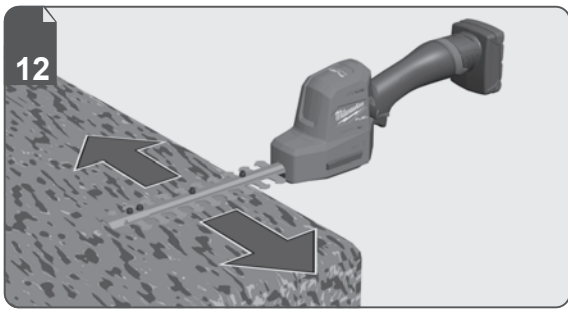
Оригинално ръководство за експлоатация

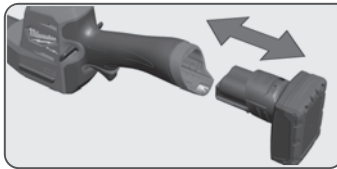
Instrucțiuni de folosire originale

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'acceu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de començar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákú vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytriahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulátor.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Въннете акумулатор из машината перед проведеніем с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

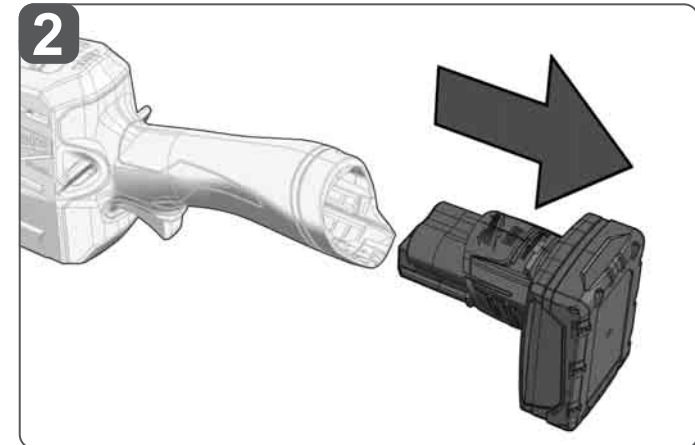
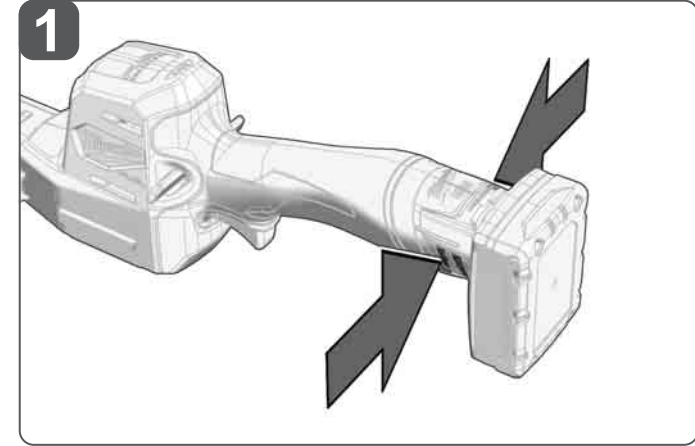
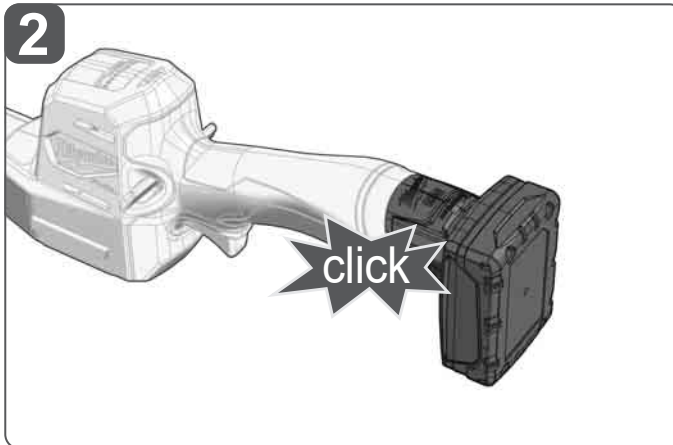
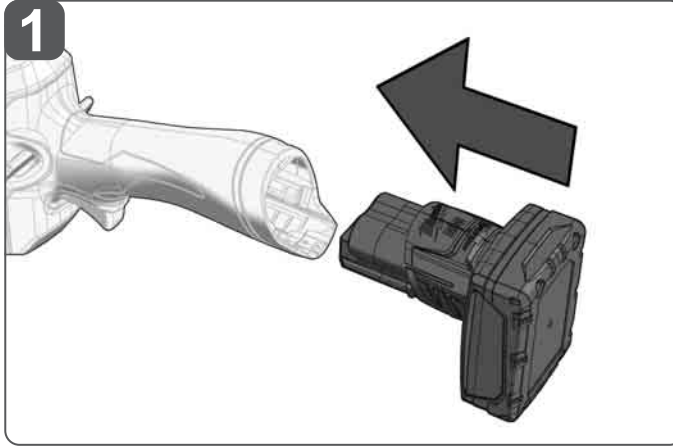
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

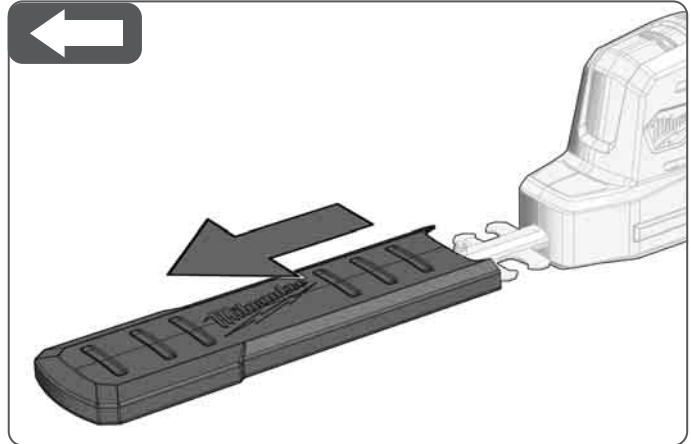
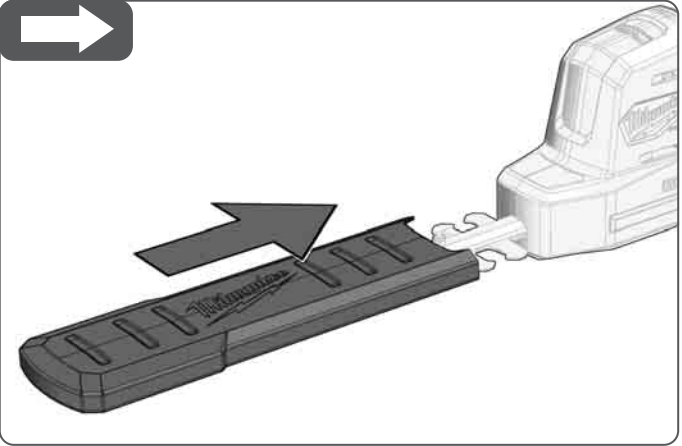
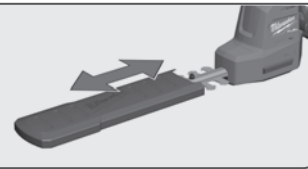
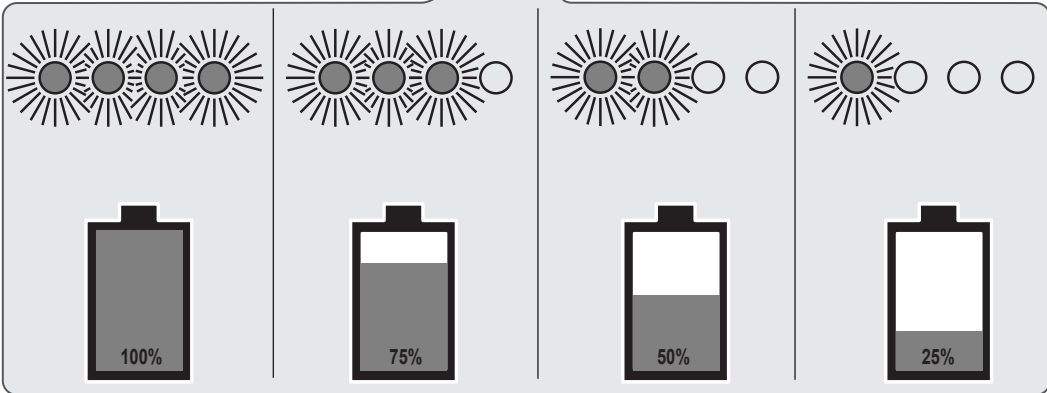
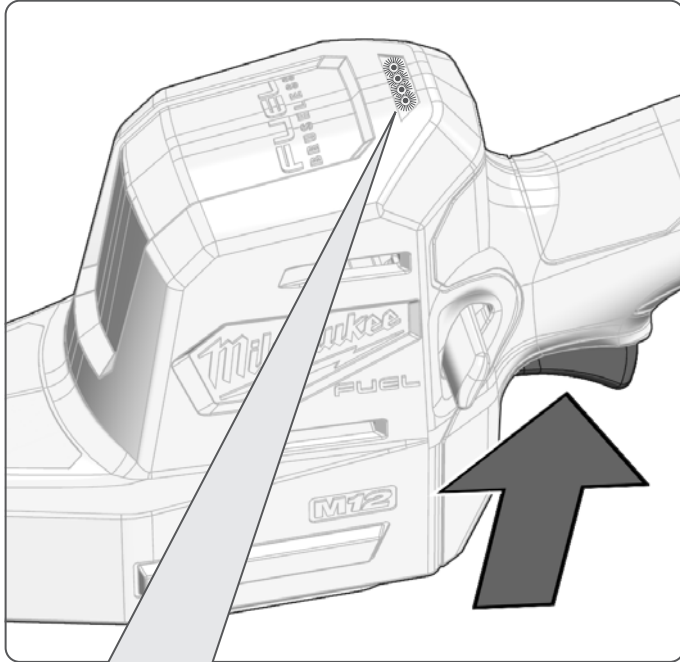
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

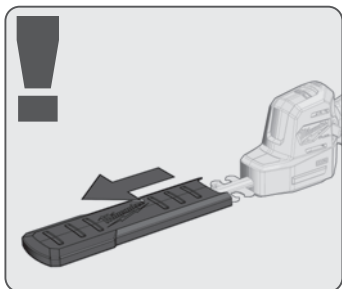
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

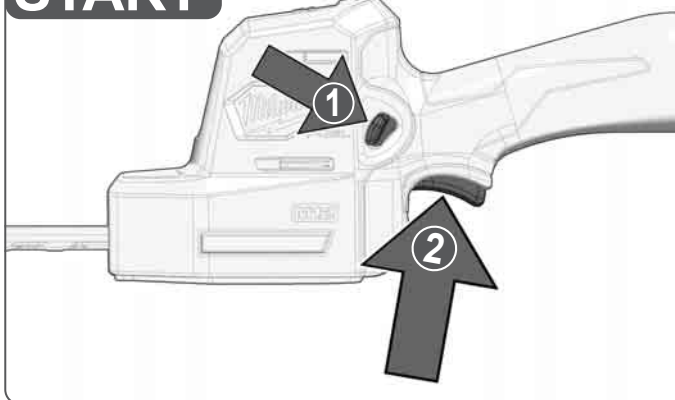
قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



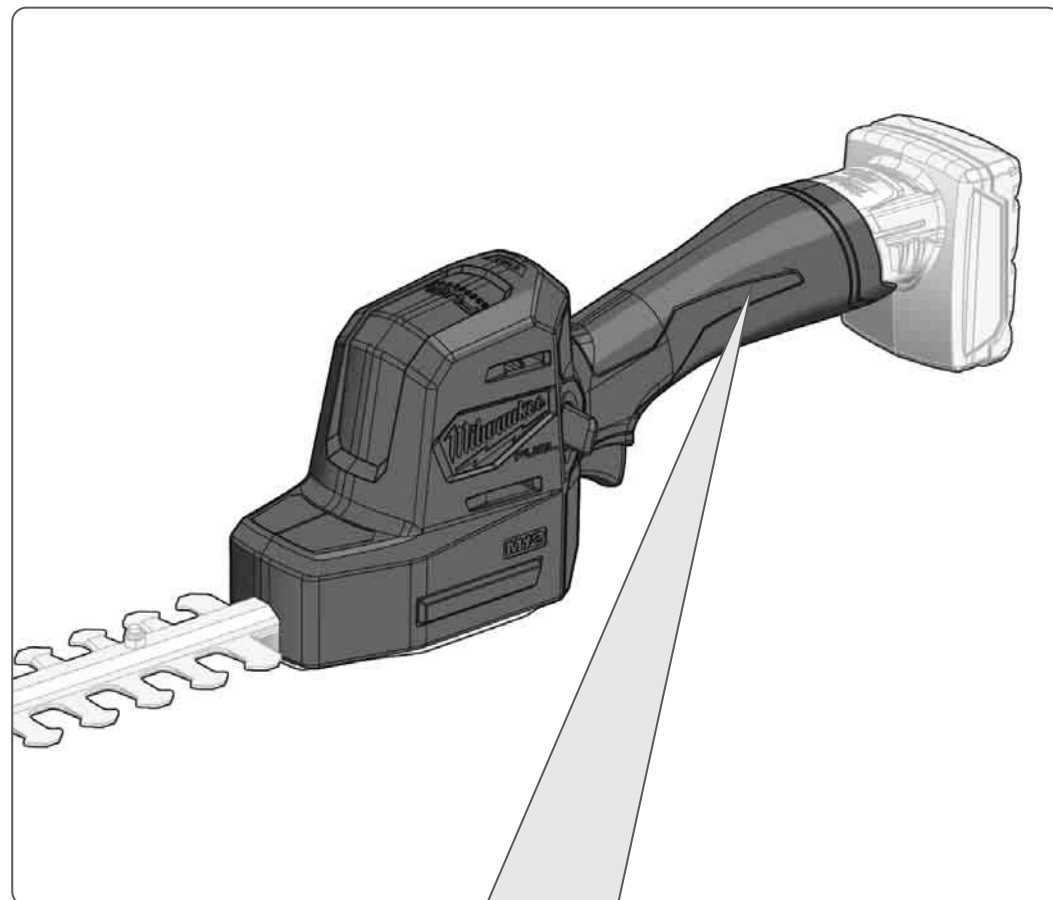
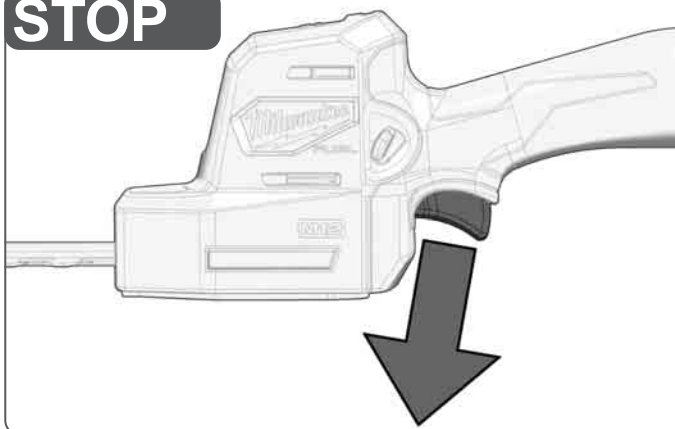




START



STOP



Insulated gripping surface

Isolierte Grifffläche

Surface de prise isolée

Superficie di presa isolata

Superficie de agarre con aislamiento

Superficie de pega isolada

Geisoleerde handgrepen

Isolerede gribeflader

Isolert gripelate

Isolerad greppyta

Eristetty tarttumapinta

Μονωμένη επιφάνεια λαβής

Izolasyonlu tutma yüzeyi

Izolovaná uchopovací plocha

Izolovaná úchopná plocha

Izolowana powierzchnia uchwytu

Szigetelt fogófelület

Izolirana prijemalna površina

Izolirana površina za držanje

Izolēta satveršanas virsma

Izoliuotas rankenos paviršius

Isoleeritud pideme piirkond

Изолированная поверхность ручки

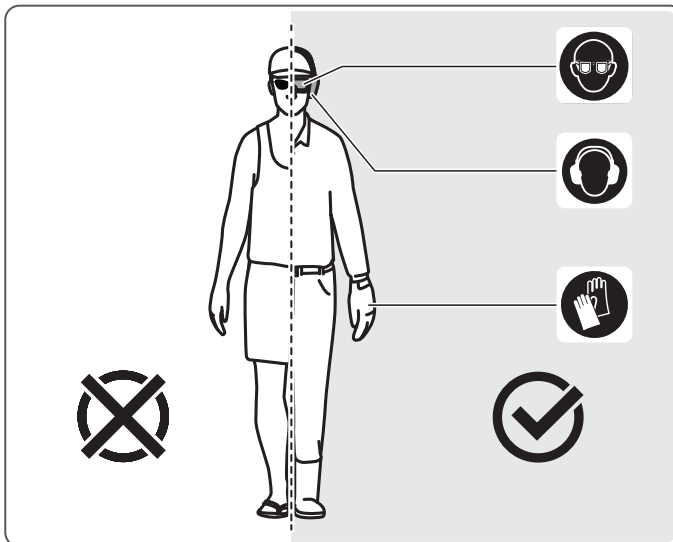
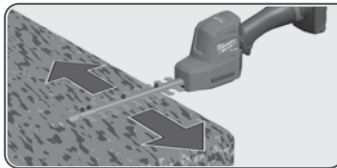
Изолирана повърхност за хващане

Suprafață de prindere izolată

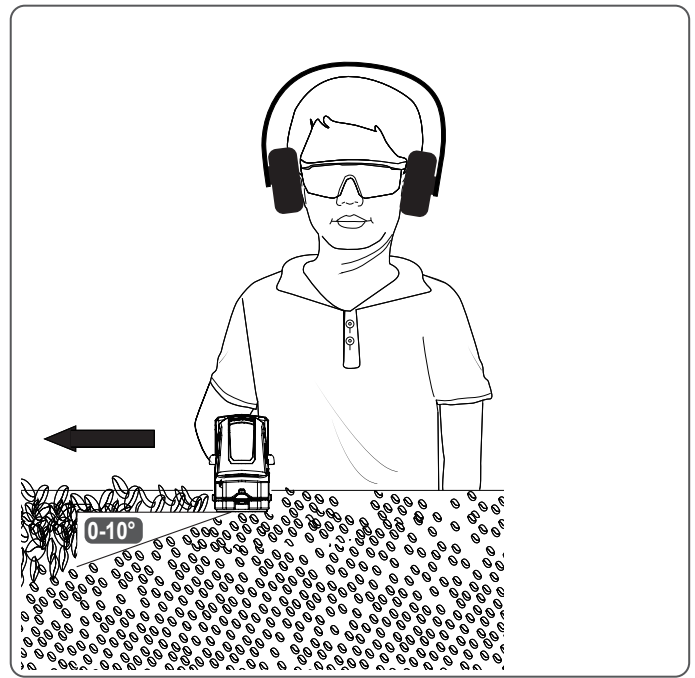
Изолирана површина на дршката

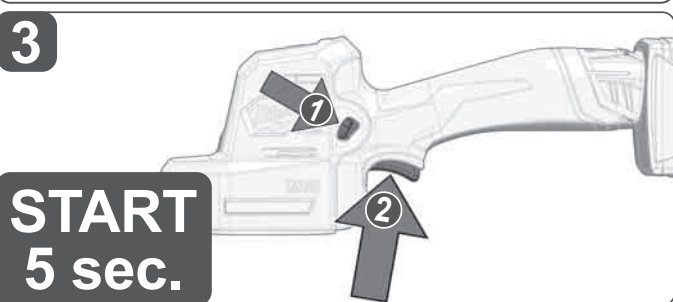
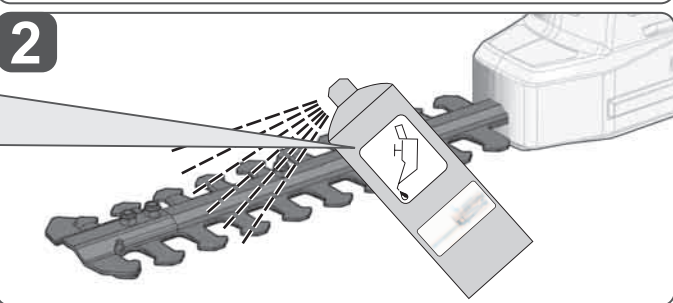
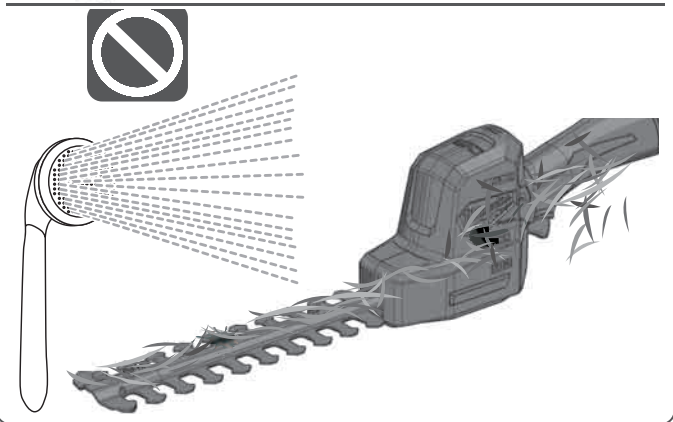
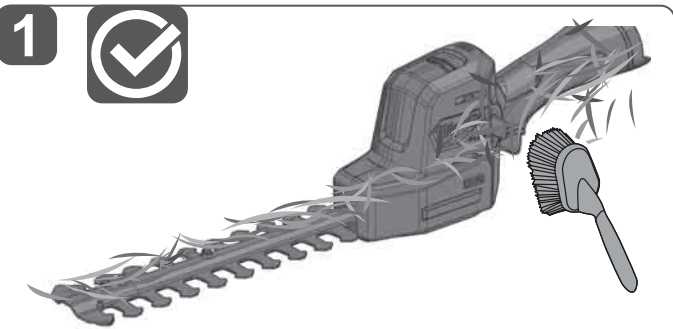
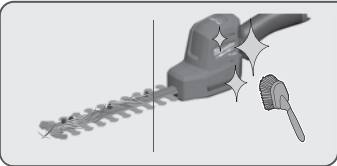
Изолирована површина ручки

مساحة القبض معزولة



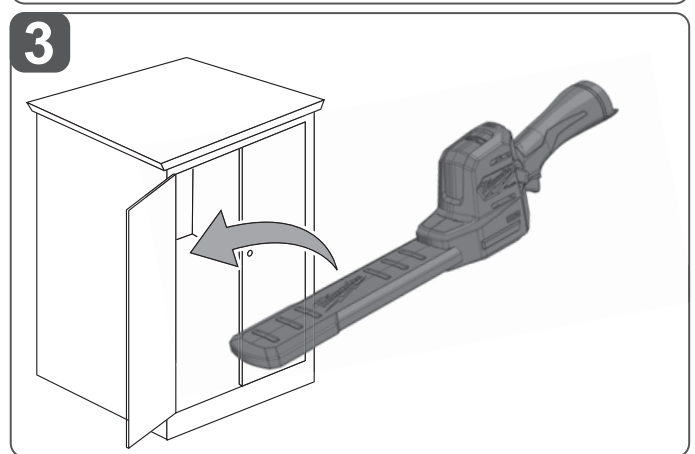
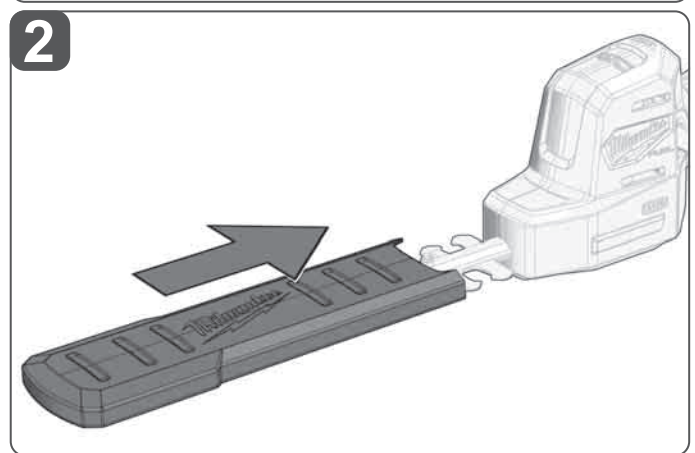
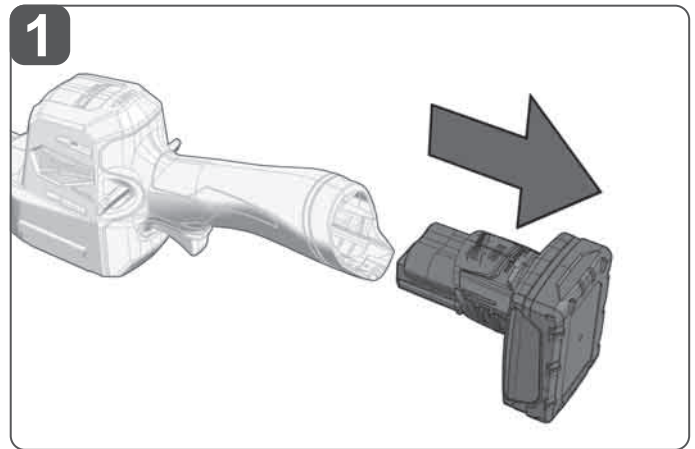
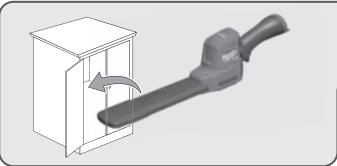
Screwed-on guide guard - protects the tip of the knife from wear and makes it easier to cut on the wall and floor.
 Aufgeschraubter Führungsschutz - schützt die Spitze der Messer vor Verschleiß und erleichtert das wand- und bodennahe Schneiden.
 Protège-guide vissé : protège l'extrémité des lames contre l'usure et facilite la coupe près des murs et du sol.
 Protezione di guida avvitata - protegge la punta delle lame dall'usura e facilita il taglio vicino ai muri e vicino al terreno.
 Protección de guía atornillada que protege la punta de las cuchillas contra el desgaste facilitando, además, los recortes cerca de paredes o del suelo.
 Protetor de guia aparafusado - protege a ponta das lâminas contra desgaste e facilita cortar perto de paredes e do chão.
 Opgeschroefde beschermer - beschermt de punt van de messen tegen slijtage en vereenvoudigt het snoeien dicht bij de wand en de grond.
 Påskruet føringsbeskyttelse - beskytter knivens spids mod slid og gør det nemmere at klippe tæt på væg og jorden.
 Påskrudd føringsbeskyttelse - beskytter knivspissen mot siltasje og gjør det lettere å klippe nær vegg og bakke.
 Fastskruvat styringskydd - skyddar spetsen på kniven mot förlitning och underlättar klippning nära väggar och markyta.
 Kiinniruuvattu johdatussuoja - suojaa terien kärkeä kulumiselta ja helpottaa leikkaamista läheltä seinää tai maanpintaa.
 Κολλητή σιδηροτροχιά προστασίας - προστατεύει τις αιχμές των λεπίδων από φθορά και διευκολύνει την κοπή κοντά στο έδαφος και σε τοίχο.
 Üzerine vidali koruma ekipmanı - bıçakların ucunu aşınmaya karşı korur ve yere yakın alanlarda kesimi kolaylaştırır.
 Pňšroubovaný vodič ochranný kryt - chrání hrot noží před opotřebením a usnadňuje řezání v blízkosti stěn a podlahy.
 Priskrutkovaná vodiča ochrana - chráni hrot nožov pred opotrebením a uľahčuje rezanie v blízkosti stien a podlahy.
 Przykręcana osłona prowadnicy, chroniąca końcówkę ostrza przed zużyciem i ułatwiająca cięcie blisko ściany i podłoża.
 Csavarral rögzített vezetővédelem – védi a kések csúcsát a kopástól, és megkönnyíti a falak és talaj közelében végzett vágást.
 Naskrutkovaná ochrana vedenia – chráni hrot noža pred opotrebovaním a uľahčuje rezanie v blízkosti steny a podlahy.
 Navrtana zaščita voda - štiti vrh noževa od habanja i olakšava rezanje u blizini zidova i poda.
 Uzskrūvēts vadotnes aizsargs aizsargā naža galu no nodilšanas un atvieglo griešanu pie sienas un zemes.
 Priskukama kreipiamoji apsaugos dalis saugo žirklių galą nuo nusidėvėjimo ir palengvina kirpimą prie sienos ir grindų.
 Pealekeeratud juhikaitse – kaitseb tera otsa kulumise eest ja lihtsustab sein ja põrand lähedal lõikamist.
 Съемная защита направляющей защищает верхнюю режущую полотно от износа и облегчает кошение вдоль стен или вблизи поверхности почвы.
 Zавинтен предпазител – предпазва върха на ножовите от износване и облекчава рязането в близост до стени и до пода.
 Protecție ghidaj înșurubată - protejează vârful cutitelor de uzură și facilitează tăierea în apropierea peretelui și solului.
 Зашрафен осигурувач на врвот на машината - ги штити врвовите на ножовите од абнење и го олеснува сечењето близу до ѕидовите и до земјата.
 Пригвинчувана захисна напярмана — захищае вістря ножа від зносу і полегшує різання біля стін і підлоги.
 وفي المسار المثبت بالفلتوط - يحمي طرف السكين من التآكل ويسهل من قص الأشجار القريبة من الحوائط ومن الأرض.

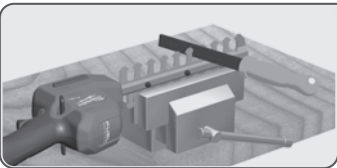




- Resin dissolver + oil
- Harzlöser + Öl
- Dissolvant de résine + huile
- Solvente per resina + olio
- Disolvente de resina + aceite
- Solvente de resina + óleo
- Harsverwijderaar + olie
- Harpiksopløser + olie
- Kvaeløser + olje
- Kádlösningsmedel + olja
- Hartsiniuotin + öljy
- Διαλύτης ρητίνης + λάδι
- Reçine çözücü + Yağ
- Rozpouštědlo na pryskyřici + olej
- Rozpúšťadlo živice + olej
- Środek do usuwania żywicy + olej
- Gyantaoldó + olaj
- Uvoľňovač živice + olej
- Rastavljajč smole + ulja
- Sveķu šķīdinātājs + eļļa
- Dervos tirpiklis + alyva
- Vaigulahusti + öli
- Средство для удаления смолы и масло
- Разтворител за смола + масло
- Dizolvant de rășină + ulei
- Растворувач на смола + машинско масло
- Rozчинник смоли + олива

منظف للراتنج + زيت

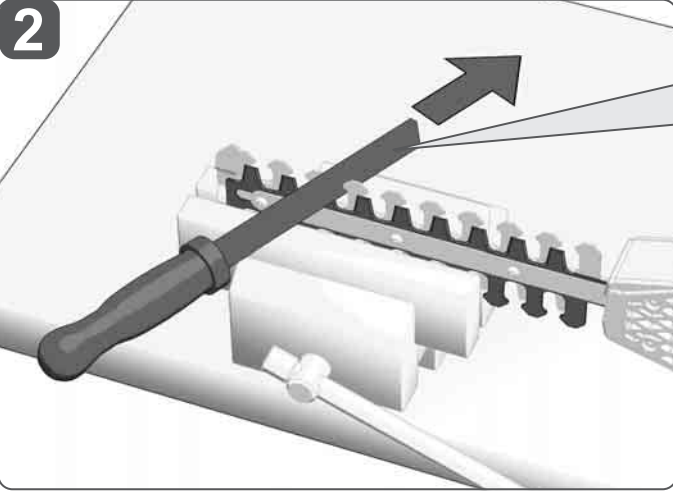
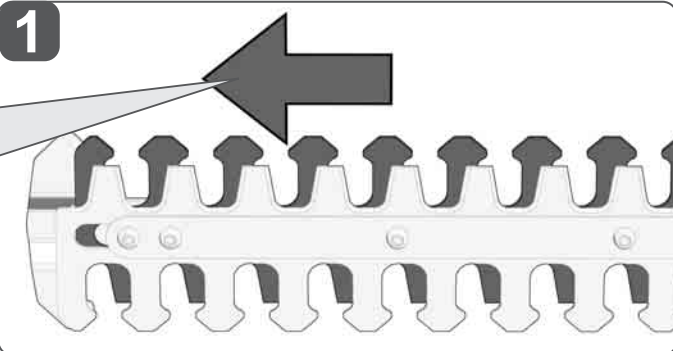
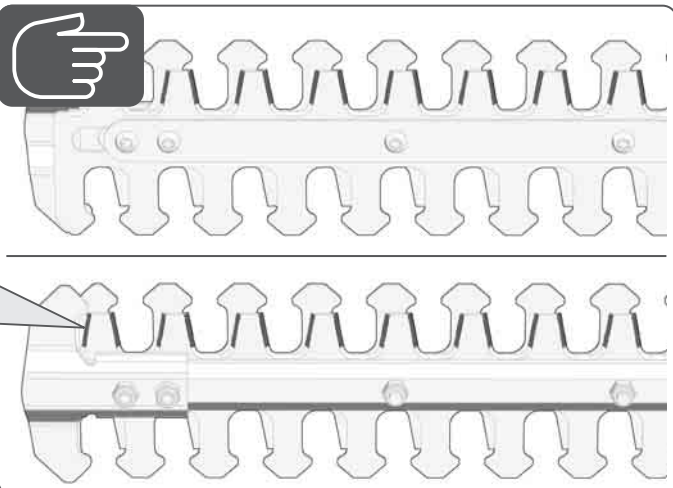




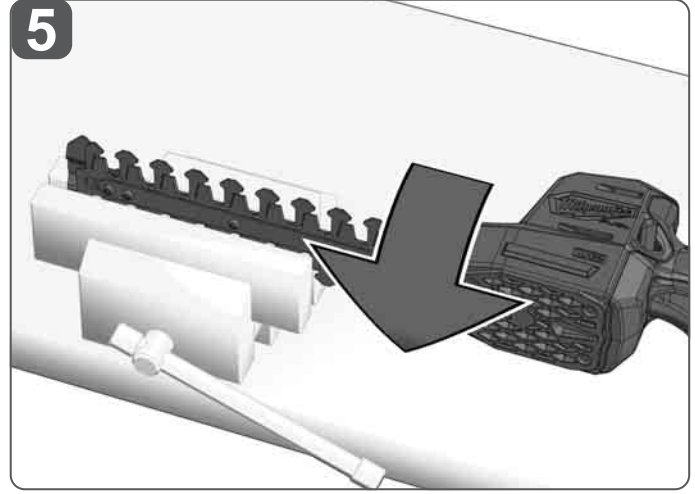
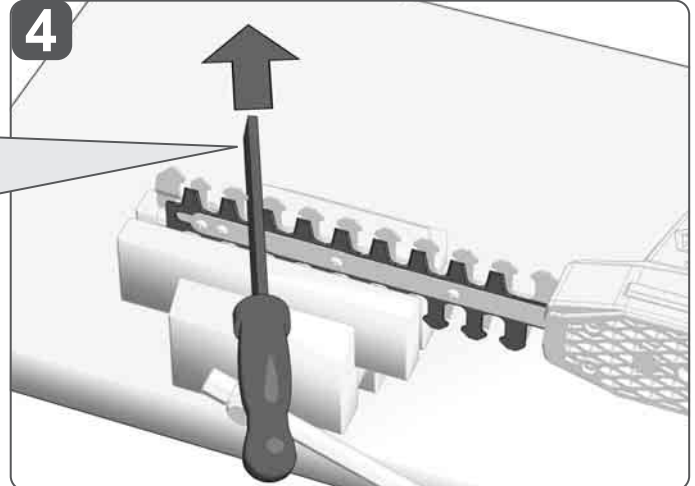
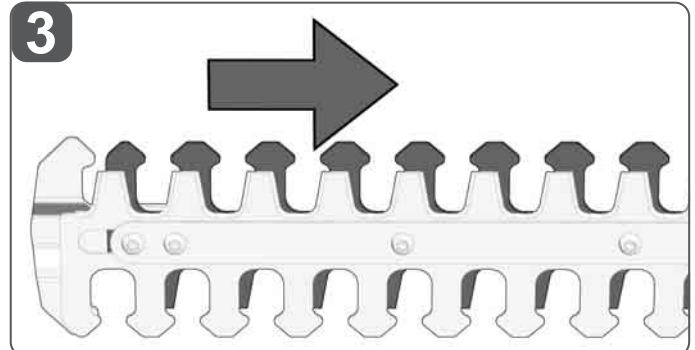
Sharpen cutting edges
Schneiden schärfen
Affûter les bords de coupe
Affilare le lame
Aflilar los bordes cortantes
Afiar as lâminas
Messen slijpen
Slibning af skær
Slipe eggene
Vässta eggjar
Terota terät
Ακόνισμα λεπίδων
Bıçakların bilenmesi
Ostření rezných hran
Ostrenie rezných hrán

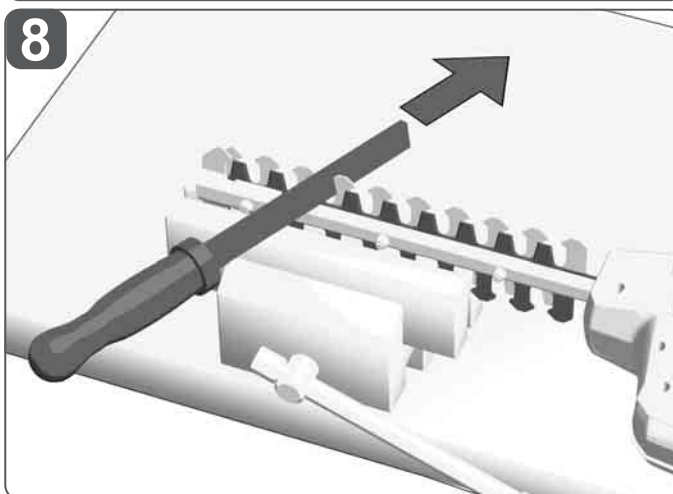
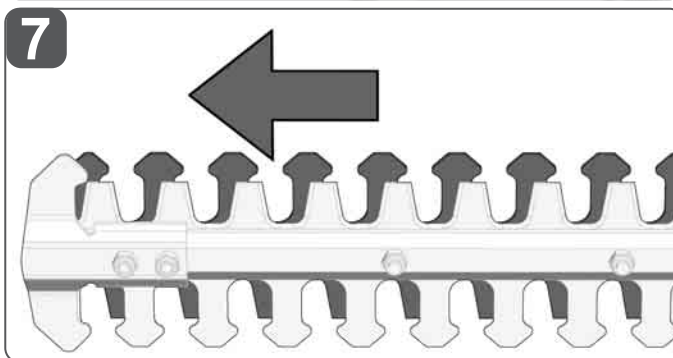
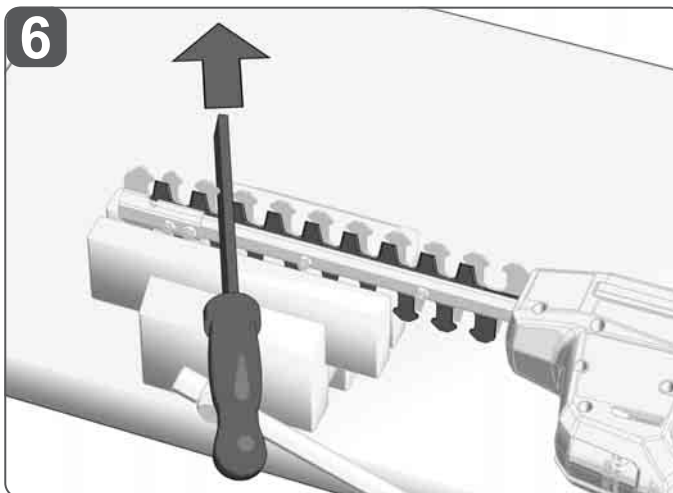
Naostriżyć krawędzie tnące
Vágóélek élezése
Brúsenie ostrí
Oštrenje noževa
Asmenju asinášana
Kırpımo aşmenç galandımas
Lõikeservade teritamine
Заточка лезвий
Заточване на остриетата
Ascutire lame
Острене на сечилата
Загострювання ножиб
شحن سلاح النص

Switch on the machine briefly.
Maschine kurz einschalten.
Mettre brièvement la machine en marche.
Accendere brevemente la macchina.
Encender brevemente la máquina.
Ligue a máquina por curto tempo.
Machine kort inschakelen.
Tænd maskinen kortvarigt.
Slå maskinen på et øyeblikk.
Slå på maskinen en kort stund.
Käynnistä kone lyhyesti.
Σύντομη ενεργοποίηση μηχανήματος.
Makineyi kısa süre çalıştırınız.
Zařízení na krátkou dobu zapněte.
Zariadenie nakrátko zapnite.
Włączyc urządzenie na krótką chwilę.
Röviden kapcsolja be a gépet.
Stroj nakrátko vypnite.
Stroj nakratko uključiti.
Uz tsu laiku ieslēdziet iekārtu.
Ijunkite trumpam prietaisā.
Lülitage masin korraks sisse.
Включить устройство на короткое время.
Включете машината за кратко.
Ponitij scurt maşina.
Накратко включете ја машината.
На короткий час увімкніть інструмент.
اجري تشغيل الماكينة قصيراً

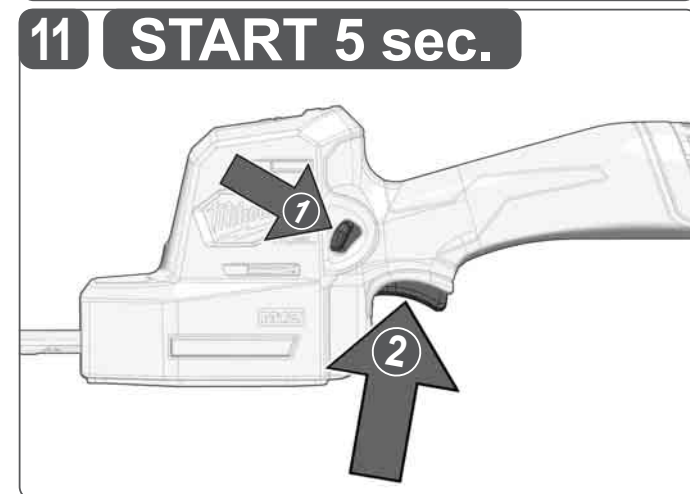
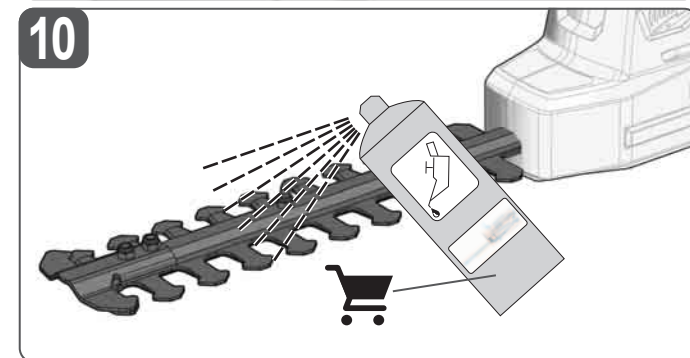
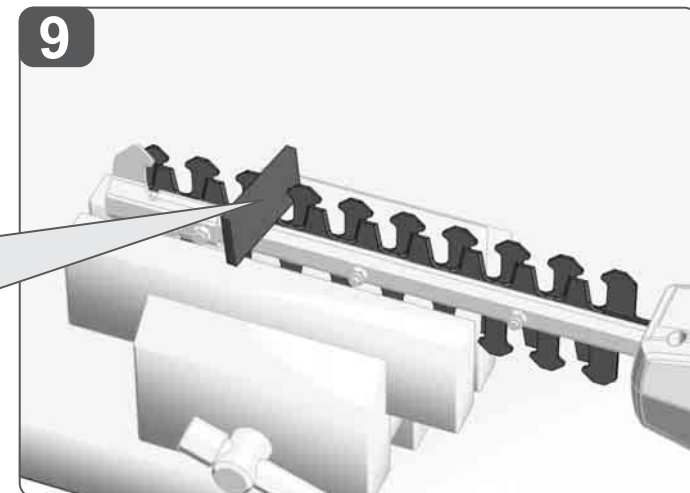


Sharpen in one direction only.
Sharpening angle 30°.
Nur in eine Richtung schärfen.
Schärfwinkel 30°.
Affûter dans une seule direction.
Angle d'affûtage 30°.
Affilare in una sola direzione.
Angolo di affilamento 30°.
Aflilar solo en una dirección.
Ángulo de afilado de 30°.
Só afie em uma direção.
Ângulo de afiar 30°.
Altijd slechts in één richting slijpen.
Slijphoek 30°.
Slip kun i en retning.
Slibningsvinkel 30°.
Slip bare i én retning.
Slipevinkel 30°.
Vässta bara i en riktning.
Vässningsvinkel 30°.
Terota vain yhteen suuntaan.
Terotuskulma 30°.
Να ακονίζετε μόνο προς μία κατεύθυνση.
Γωνία ακονίσματος 30°.
Sadece bir yöne doğru bileyiniz.
Bileme açısı 30°.
Hrany ostřete jen v jednom směru.
Úhel při ostření 30°.
Hrany ostrite len v jednom smere.
Uhol pri ostrení 30°.
Ostrzyć tylko w jednym kierunku.
Kąt ostrzenia 30°.
Az élezést csak egy irányba végezze.
Az élezési szög 30°.
Brúste len v jednom smere.
Uhol brúsenia 30°.
Oštřiti samo u jednom smjeru.
Kut oštrenja 30°.
Asiniet tikai vienā virzienā.
Asināšanas leņķis 30°.
Galaskite tik viena kryptimi.
Galandimo kampas yra 30°.
Teritage ainult ühes suunas.
Teritusnurk 30°.
Производить заточку только в одном направлении.
Угол заточки 30°.
Заточвайте само в една посока.
Ъгъл на заточване 30°.
Ascutiți doar într-o singură direcție.
Unghi de ascuțire 30°.
Ostrite samo vo една насока.
Агол на острене 30°.
Загострюйте лише в одному напрямку.
Кут заточування 30°.
اجري الشحن في اتجاه واحد فقط.
زاوية الشحن 30 درجة





If necessary, deburr all cutting edges with a whetstone.
 Bei Bedarf alle Schneiden mit einem Schleifstein entgraten.
 Si nécessaire, ébavurez tous les bords de coupe au moyen d'une meule.
 Se necessario, sbavare tutti i bordi di taglio con una mola.
 Si fuese necesario, desbarbar todos los bordes cortantes con una piedra de afilar.
 Rebarbe todas as lâminas com uma pedra de amolar, caso necessário.
 Zo nodig alle messen met een slijpsteen ontbramen.
 Afgrat om nødvendigt alle skær med en slibesten.
 Ved behov må alle knivene avgrades med en slipestein.
 Grada vid behov av alla eggarna med en slipsten.
 Tarvittaessa poista hiomasärmät kovasimella kaikista leikkuteristä.
 Εάν χρειάζεται, αφαιρείτε τα ριπίσματα στις λεπίδες με μια ακονόπετρα.
 Gerektigende bütün bıçakların çapaklarını bir bileme taşıyla gideriniz.
 V prípade potreby ze všech rezných hran pomocí brusného kamene odstráňte ošepky.
 V prípade potreby zo všetkých rezných hrán pomocou brúsneho kameňa odstráňte výronky.
 W razie potrzeby usunąć zadziory z wszystkich krawędzi tnących za pomocą kamienia szlifierskiego.
 Szükség esetén fenőkővel sorjatlantíson minden vágóélet.
 V prípade potreby odhroťujte všetky ostria brúsnym kameňom.
 Po potrebi sa svih noževa jednim brusnim kamenom odstraniti oštre bridove.
 Vajadzības gadījumā visus asmeņus noņemiet ar slīpakmeni.
 Jei reikia, visus kirpimo ašmenis pagaląskite galąstuvu.
 Vajaduse korral puhastage kõik servad lihvimiskiviga.
 При необходимости зачистить все лезвия от заусенцев с помощью точильного камня.
 При необходимости загладете всички остриета с шлифовъчен камък.
 Dacă este necesar, debavurați toate lamele cu o toală.
 Доколку е потребно, истријте ги сите сечила со абразивен камен.
 У разі потреби видаліть задирки на всіх ножах точильним каменем.
 إذا لزم الأمر - قم بإزالة الحواف الغير معتلة بحجر شحذ.



TAŞIMA VE DEPOLAMA

Makineyi durdurun, aküsünün çıkartın ve bıçak korumasını üzerine geçiriniz. depolamadan veya taşımadan önce ürünün uygun şekilde soğumasını bekleyin.

Makineden tüm yabancı maddeleri temizleyin. Makineyi çocukların erişmeyeceği serin, kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın. Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi koroziv maddelerden uzak tutun. Dış mekanda depolamayın.

Araçlarda nakliye için kişilerin yaralanmasını veya makineye zarar gelmesini önlemek için makineyi hareketlere veya düşmeye karşı koruyun.

BAKIM

Muhafazasını ve wpları aletin her kullanımından sonra yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

Bıçakları her kullanımdan sonra sert bir fırçayla temizleyin ve ardından bıçak muhafazasını takmadan önce pasa karşı koruma olarak dikkatli bir şekilde yağlayın. Üreticisi, eşit bir şekilde dağılmasını sağlamak ve bıçaklara temas edilmesinden dolayı yaralanma tehlikesini azaltmak için pasa karşı koruyucu sprey ve koruyucu yağlayıcı maddelerin kullanılmasını tavsiye etmektedir. Uygun sprey ürünleri için lütfen Milwaukee müşteri servisine başvurun (garanti/müşteri hizmeti adresleri broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde bıçakları her kullanımdan önce yukarıda belirtilen şekilde yağlayabilirsiniz.

Aletin güvenli bir işletme durumunda bulunmasını sağlamak için bütün somunların, pimlerin ve civataların iyice sıkılmış olmasını kontrol edin.

Aleti kontrol edin ve güvenlikle ilgili nedenlerden dolayı aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.

Sadece Milwaukee aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	DIKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Koruyucu eldivenlerinizi takınız!
	Her zaman koruyucu giysi ve sağlam ayakkabılar giyiniz.

	Etrafta bulunan kişilerin güvenli bir mesafede durmasını sağlayın.
	Ellerinizi kesme aleti ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun. Parmaklarınızı kesme mekanizmasına kaçabilir, kopabilir veya yaralanabilir.
	Yaralanmaları önlemek için kesme bıçaklarına dokunmayın.
	Yağmurlu havada kullanmayın ve yağmura maruz bırakmayın.
	Garanti edilen ses gücü seviyesi 91 dB'ir.
	Dakika başına rölantideki strok sayısı (strok/dak)
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
	Voltaj
	Doğru akım
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya Uyumluluk İşareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	001
	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA

	M12 FHT20
Typ	Akumulátorové nůžky na živý plot
Výrobní číslo	491266 01 XXXXX MJJJJ
Napětí výměnného akumulátoru	12 V ---
Počet zdvihů při b. napr	2700 min ⁻¹
Délka řezu	192 mm
Vzdálenost zubů	8 mm
Řezný výkon	12,5 mm
Úhel ostření k horizontále	< 30°
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah ... 6,0 Ah)	1,43 ... 1,67 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M12B...
Doporučené nabíječky	C12C; M12C4; M12-18...

Informace o hluku

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavost K

77,0 dB(A) / 3 dB(A)

Hladina akustického výkonu / Kolísavost K

88,1 dB(A) / 3 dB(A)

Používejte chrániče sluchu.

Informace o vibracích: Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a_v / Kolísavost K

0,97 m/s² / 1,5 m/s²

VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různými příslušenstvími nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibrací a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/ nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NŮŽKY NA ŽIVÝ PLOT

Všechny části těla držte mimo nože. Při běžících nožích neodstraňujte už odřezané nebo ještě řezané materiály. Nože se po vypnutí přístroje otáčejí dál. I krátký moment nepozornosti během provozu může způsobit těžká poranění.

Nůžky na živý plot noste za rukojeti až se nože zastaví a dávejte pozor na to, abyste se nedopatřením nedotkli prsty zapínače a vypínače. Správné nošení nůžek na živý plot snižuje riziko zranění v důsledku neúmyslného zapnutí nožů.

Při přepravě nebo uskladnění nůžek na živý plot natáhněte vždy ochranu nože. Odborná manipulace s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění noží.

Před odstraňováním zbytků materiálu nebo před údržbářskými pracemi se ujistěte, že jsou všechny zapínače a vypínače vypnuté. Neodborné aktivování nůžek na živý plot při odstraňování zbytků materiálu nebo při údržbářských pracích může mít za následek závažná zranění.

Nůžky na živý plot ved'te vždy za izolované rukojeti, abyste byli chráněni, v případě, že se nůž dostane do kontaktu se skrytými vedeními. Při kontaktu s kabelem pod proudem se mohou i kovové díly nůžek na živý plot stát vodivými a vystavit obsluhu zásahu elektrickým proudem.

Všechny síťové a elektrické kabely držte mimo oblasti řezu. Síťové a elektrické kabely skryté pod živým plotem a křovím by se mohly neúmyslně zachytit noží.

Nůžky na živý plot nepoužívejte při špatném počasí, zejména ne tehdy, když hrozí zásah bleskem. Tak minimalizujete nebezpečí, že budete zasáhnuti bleskem.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nikdy nedovolte, aby tento stroj používaly děti, osoby s omezenou tělesnou, smyslovou nebo duševní výkonností nebo chybějícími zkušenostmi a znalostmi nebo osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k použití. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.

Před každým použitím vyčistěte pracovní prostor. Odstraňte všechny předměty jako jsou kabely, svítidla, dráty nebo šňůry, které se mohou vymrštit nebo se mohou zachytit v řezném zařízení.

Živý plot zkontrolujte ohledně cizích těles, jako např. drátěné ploty.

Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti sloupů, plotů, budov nebo jiných nepohyblivých předmětů.

Dávejte pozor na to, že se materiál může vymrštit, proto okolo stojící osoby, děti a domácí zvířata musí od pracovního prostoru udržovat minimální odstup 15 m.

Přístroj nepoužívejte při špatném osvětlení. Uživatel potřebuje výhled na pracovní oblast bez překážek, aby bylo možné rozpoznat případná nebezpečí.

Před každým použitím zkontrolujte přístroj. Zkontrolujte, jestli jsou uzavřeny nebo jiné díly uvolněné. Ujistěte se, že jsou všechna ochranná zařízení a úchyty řádně a bezpečně upevněné. Před použitím vyměňte všechny poškozené díly. Zkontrolujte, jestli není vytekly akumulátor.

Na přístroji neprovádějte žádné změny.

Děti a nevyškolené osoby nesmějí tento přístroj používat.

Při používání tohoto přístroje noste plnou ochranu očí a sluchu. Při pracích v oblastech, kde existuje nebezpečí, že spadnou díly, se musí nosit ochrana hlavy.

Dlouhé vlasy si svažte nad rameny, aby se nemohly zaplést do

pohyblivých částí.

S tímto přístrojem nepracujte, jestliže jste unaveni nebo jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

Vždy dávejte pozor na bezpečné postavení a udržujte rovnováhu. Zabráňte tomu, abyste se příliš natahovali. Natahování může vést ke ztrátě rovnováhy.

Před spuštěním přístroje se ujistěte, že se řezací nůž nemůže dostat s ničím do kontaktu.

Nůžky na živý plot držte při používání vždy jednou rukou pevně za rukojeť a dbejte na to, abyste na rukojeti měli položený palec. Nezapomeňte, že svoji volnou ruku musíte držet dál od osazených řezných nožů. Zaujmete pevně a bezpečně držení. Výrobce neradí používat dvojité žebříky a žebříky. Když je potřebné řezání ve větší výšce, použijte prodloužení.

Nože jsou velmi ostré. Při manipulaci s nožovým zařízením noste protiskluzové, pevné rukavice. Nožů se nedotýkejte holými rukama ani prsty a dávejte pozor na to, aby se vaše ruce ani prsty nesevřely a aby nedošlo k jejich odříznutí. Nikdy se nedotýkejte nožů a nevykonávejte žádné údržbářské práce, pokud je akumulátor zastrčený v přístroji.

Nůžky na živý plot nevedte násilím přes husté křoví. To může vést k tomu, že se nože zablokují a tím se zpomalí. Pokud by se měly nože zpomalit, snižte pracovní rychlost.

Nepokoušejte se řezat kmeny nebo větve s průměrem více než 19 mm. To samé platí pro kmeny nebo větve, které jsou očividně příliš velké, aby se vešly mezi řezací nože.

Na odříznutí větších větví a kmenů použijte ruční pilu nebo pilu na větve bez motoru. Nošení ochrany sluchu snižuje vaši schopnost slyšet varování (výstrahy nebo volání). Uživatel by se měl plně a zcela koncentrovat na pracovní oblast.

VAROVÁNÍ! Pokud stroj spadne na zem, utrpí silný náraz nebo začne neobvykle vibrovat, okamžitě zastavte stroj a zkontrolujte poškození nebo identifikujte příčinu vibrací. Jakékoliv poškození by mělo být řádně opraveno nebo vyměněno servisní stanicí MILWAUKEE.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému M12 nabíjejte pouze nabíječkou systému M12. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně do dobu alespoň 10min.omyvat a neodkladně vyhledat lékaře.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Tyto akumulátorové nůžky na živý plot jsou vhodné jen pro používání na volném prostoru.

Přístroj byl vyvinutý na domácí použití. Je dimenzovaný na ořezávání živých plotů, křoví a podobných rostlin.

Je nutné jej používat v suchém, dobře osvětleném prostředí.

Není dimenzovaný na řezání trávy, stromů nebo větví. Smí se používat výlučně na řezání živých plotů.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

ZBYVAJÍCÍ RIZIKO

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbyvajících rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částečkami nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Baterie, které se delší čas nepoužívají, před použitím dobijte.

Teplota nad 50°C snižuje výkon výměnné baterie. Zabráňte delšímu přehřívání přístroje vlivem slunce nebo vytápění.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabíjení vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.

Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětnému zapnutí uvolněte a následně opět stiskněte tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřj vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před uskladněním nebo přepravou zařízení zastavte, vyjměte ven akumulátor, nasuňte ochranný kryt nože a zařízení nechte vychladnout.

Vyčistěte všechny cizí materiály ze stroje. Stroj uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě, které je dětem nedostupné. Uchovávejte mimo dosah korozivních látek, jako jsou například zahradní chemikálie a odmrzovací soli. Neskladujte venku.

Při přepravě ve vozidlech zajistěte stroj proti pohybu nebo pádu, aby nedošlo ke zranění osob nebo k poškození stroje.

ÚDRŽBA

Po každém použití přístroje vyčistěte kryt a rukojeť měkkým, suchým hadříkem.

Po každém použití vyčistěte nože tvrdým kartáčem a naneste potom opatrně olej jako ochranu před korozí, dříve než znovu upevníte ochranu nožů. Výrobce doporučuje používání antikorozivního spreje a rozprašovacích mazacích prostředků, aby bylo možné zaručit rovnoměrné rozdělení a zredukovat nebezpečí poranění v důsledku kontaktu s noží. Ohledně vhodných rozprašovacích produktů se prosím obraťte na váš zákaznický servis firmy Milwaukee (přečtěte si brožuru Záruka/Adresa zákaznického servisu).

V případě potřeby před každým použitím naolejujte nože nahoře uvedeným způsobem.

Zkontrolujte, jestli jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utažené, abyste se ujistili, že se přístroj nachází v bezpečném provozním stavu.

Zkontrolujte přístroj a z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz. "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrt jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístní číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu !
	Používejte ochranné rukavice!
	Noste vždy ochranný oděv a pevnou obuv.

	Okolo stojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od přístroje.
	Nesahat na řezné nástroje a jiné pohyblivé části. Prsty by se mohly dostat do řezného mechanismu. Nebezpečí amputace nebo úrazu.
	Nedotýkejte se řezacích nožů, abyste zabránili poraněním.
	Nepoužívejte při dešti a nenechte ležet v dešti.
	Garantovaná hladina akustického výkonu činí 91 dB.
n_p XXX min ⁻¹	Zdvih při chodu naprázdno za minutu (zdvih/min)
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
V	Napětí
	Stejnoseměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

Copyright 2022

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(01.22)

4931 4706 40